



Сумська міська рада

# ІНВЕСТИЦІЙНИЙ 2018 паспорт

investment passport







Дублін

Копенгаген

Лондон

Амстердам

Брюссель

Берлін

Париж

Прага

Відень

Берн

Любляна

Загреб

Рим

Сар





Рига

Вільнюс

Мінск

Варшава

Київ

Братислава

Будапешт

Кишинів

Белград

Бухарест

Бразово

Софія



SUMY

СУМИ



Сумський міський голова:

**Лисенко Олександр Миколайович**

Дата обрання на посаду: 25.05.2014

Sumy City Mayor:

**Oleksandr Lysenko**

Election date: May 25, 2014

Місто Суми здавна відоме як промислове місто, де поряд з потужними машинобудівними та підприємствами хімічної промисловості за участі іноземних інвесторів з'являються нові виробництва з сучасними технологічними процесами та гідним рівнем оплати праці.

Суми — місто перспективних можливостей для розвитку. Суми відкриті для світу, Суми відкриті для інвестицій.

Інвестуйте в Суми!

The city of Sumy has long been known as an industrial city where, along with powerful machine-building and chemical enterprises with the participation of foreign investors, new industries with modern technological processes and a decent wage level appear.

Sumy is a city of promising opportunities for development. Sumy is open to the world, Sumy is open for investment.

Invest in Sumy!





Сумська міська рада

# ІНВЕСТИЦІЙНИЙ 2018 паспорт

investment passport







**1655**  
рік

Заснування Сум пов'язане з подіями визвольної війни під проводом Богдана Хмельницького 1648–1654 рр. Місто отримало свою назву від річки Сумки, в гирлі якої воно було засновано.



Суми розташовані в північно-східній частині України, на Слобожанщині, в межах лісостепової зони на берегах ріки Псел та її притоків Сумки і Стрільки.



Місто є адміністративним центром Сумської області, яка межує з Харківською, Полтавською та Чернігівською областями України.



Контактна особа: ЛИПОВА Світлана Андріївна, директор департаменту фінансів, економіки та інвестицій Сумської міської ради  
тел. +38 (0542) 700-399, email: [invest@smr.gov.ua](mailto:invest@smr.gov.ua)



Адреса Сумської міської ради:  
площа Незалежності, 2, м. Суми, 40000 Україна  
тел. +38 (0542) 700-560, факс +38 (0542) 700-560  
веб-сайт: <http://smr.gov.ua>; email: [mail@smr.gov.ua](mailto:mail@smr.gov.ua)





The founding of the city of Sumy is connected with the events of the liberation war led by Bohdan Khmelnytskyi in 1648–1654. The city got its name from the Sumka River, in the mouth of which it was founded.

**1655**  
year

Sumy is located in the north-eastern part of Ukraine, in Sloboda Ukraine, within the forest-steppe zone on the banks of Psel River and its tributaries Sumka and Strilka.



The city is the administrative center of the Sumy Oblast, which borders the Kharkov, Poltava and Chernigov regions of Ukraine.



Contact person: Svitlana Lypova,  
Director of the Department of Finance,  
Economics and Investment of Sumy City Council  
tel.: +38 (0542) 700-399, e-mail: invest@smr.gov.ua



Address of Sumy City Council:  
2 Nezalezhnosti Square, Sumy, 40000 Ukraine  
tel.: +38 (0542) 700-560, fax: +38 (0542) 700-560  
web-site: <http://smr.gov.ua>  
e-mail: mail@smr.gov.ua







Місто Суми розташоване на сході Сумської області, в лісостеповій зоні на рівнинному хвилястому плато останніх південно-західних відрогів Середньо-Руської височини. Це одна з найбільш континентальних частин України.

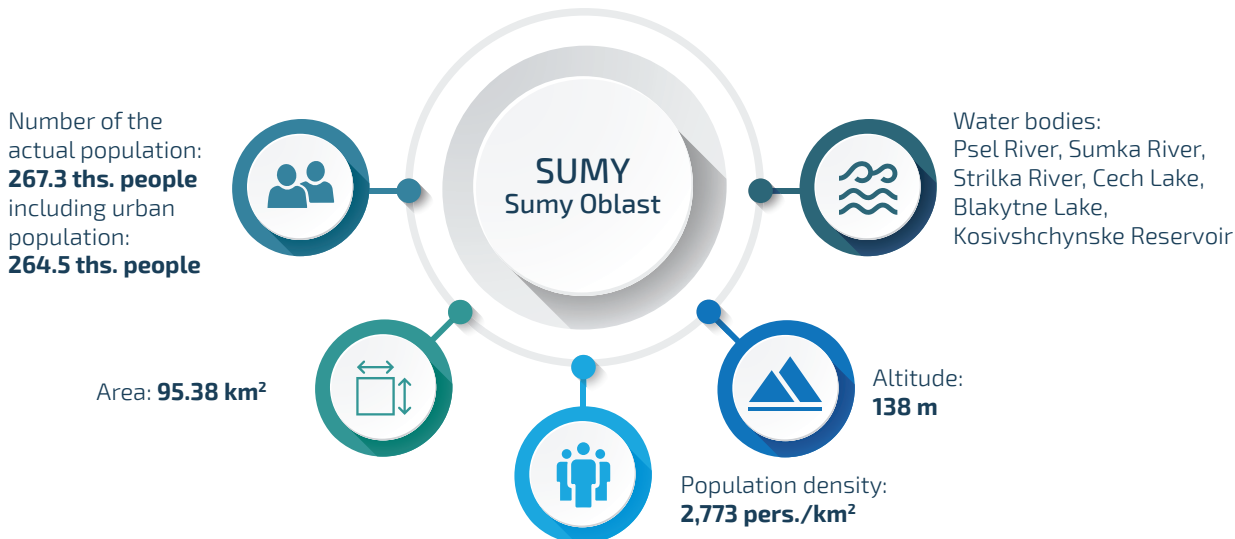


### 🔒 Структура постійного населення Сумської міської ради, тис. осіб

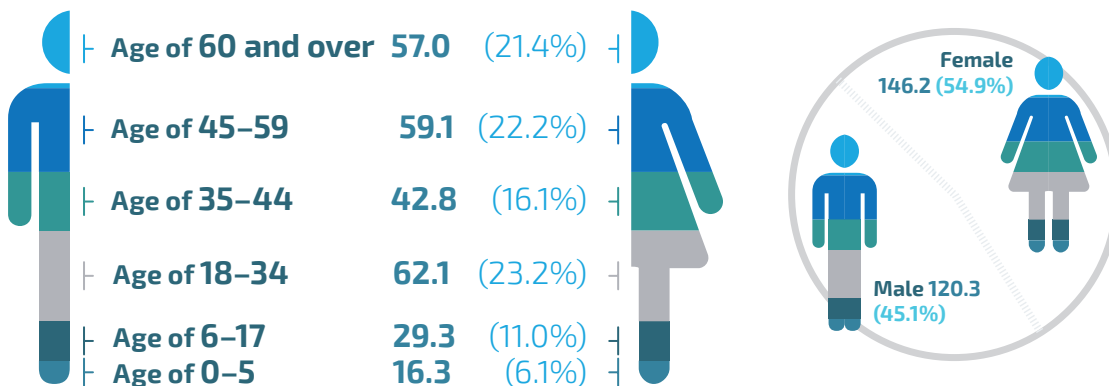




Sumy is located in the east of the Sumy Oblast, in the forest-steppe zone on the flat wavy plateau of the last southwestern spurs of the Central Russian Upland. This is one of the most continental parts of Ukraine.



## Structure of the permanent population of Sumy City Council, thousand people 📱







## Конкурентні переваги міста

Відсутність адміністративних бар'єрів,  
мобільність та високий рівень  
прозорості влади

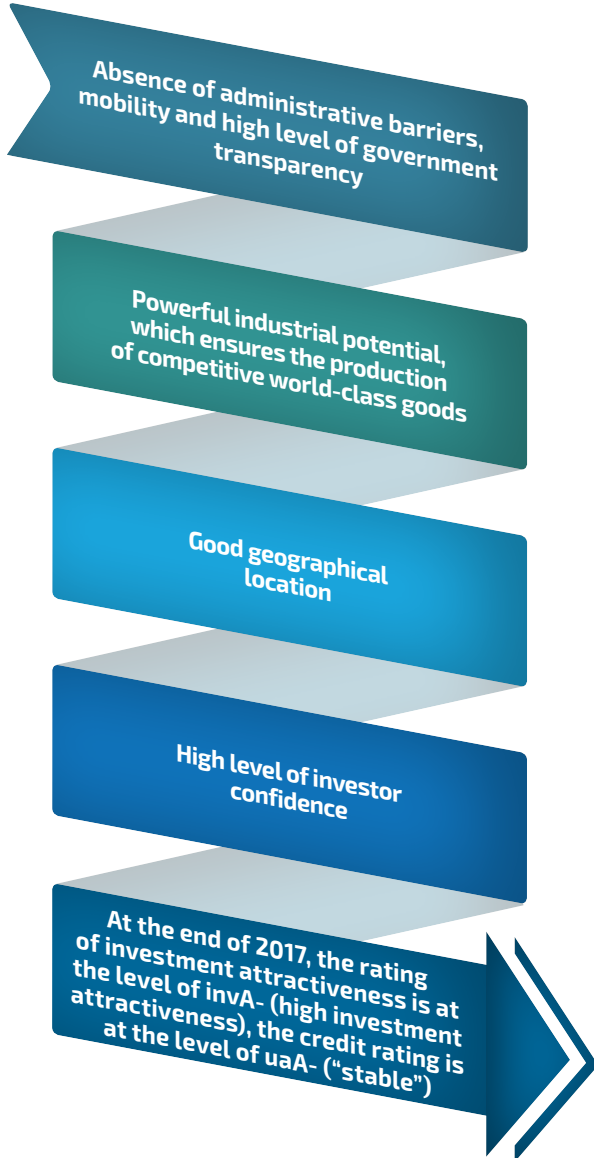
Потужний промисловий потенціал,  
що забезпечує випуск конкуренто-  
спроможних товарів світового рівня

Вдале географічне  
розташування

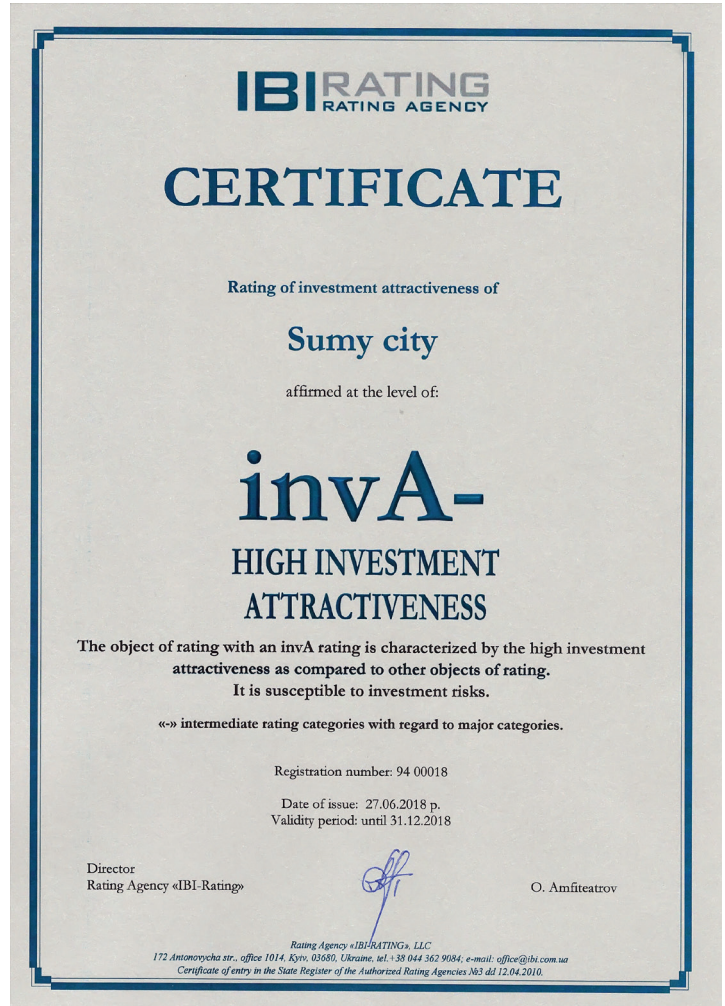
Високий рівень  
довіри інвесторів

За підсумками 2017 року рейтинг  
інвестиційної привабливості на рівні  
invA- (висока інвестиційна  
привабливість), кредитний рейтинг  
на рівні uaA- ("стабільний")





## Competitive advantages of the city





## Основні показники економічного та соціального розвитку

	2016 рік	2017 рік
<b>ПРОМИСЛОВІСТЬ</b>		
Обсяг реалізованої промислової продукції (товарів, послуг), млн. грн.	17 378,9	19 817,5
<b>БУДІВНИЦТВО, ІНВЕСТИЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ</b>		
Обсяг виконаних будівельних робіт, млн. грн.	744,1	956,8
Введення в експлуатацію житла загальною площею, тис. м <sup>2</sup>	66,2	66,8
Обсяг прямих іноземних інвестицій, млн. дол. США	103,4	98,1
<b>ФІНАНСОВІ ПОКАЗНИКИ</b>		
Надходження податків і зборів, обов'язкових платежів, що зараховуються до доходної частини бюджету міста, млн. грн.	1 112,9	1 460,5
<b>ПОКАЗНИКИ РІВНЯ ЖИТТЯ</b>		
Чисельність наявного населення Сумської міської ради, тис. осіб	268,5	267,3
Фонд оплати праці працівників підприємств, установ та організацій, млн. грн.	4 571,7	6 252,7
Середньомісячна заробітна плата працівників підприємств, установ та організацій, грн.	4 552,0	6 522,0
Середньооблікова кількість працівників підприємств, установ та організацій, тис. осіб	83,7	79,9
Питома вага середньооблікової чисельності штатних працівників у загальній чисельності наявного населення Сумської міської ради, %	31,2	29,9
<b>СПОЖИВЧИЙ РИНОК</b>		
Обсяг роздрібного товарообороту підприємств — юридичних осіб, млн. грн.	5 047,3	5 373,0



## Main indicators of economic and social development

Average annual USD exchange rate used in calculations in 2017 — UAH 26.60

	2016 year	2017 year
<b>INDUSTRY</b>		
● Volume of sold industrial products (goods, services), mln. USD	680.2	745.0
<b>CONSTRUCTION, INVESTMENT ACTIVITY</b>		
● Volume of completed construction works, mln. USD	29.1	36.0
● Commissioning of housing with a total area of, ths. m <sup>2</sup>	66.2	66.8
● Volume of foreign direct investment, mln. USD	103.4	98.1
<b>FINANCIAL INDICATORS</b>		
● Receipt of taxes and fees, obligatory payments, credited to the revenue part of the city budget, mln. USD	43.6	54.9
<b>LIVING STANDARDS</b>		
● Number of the actual population of Sumy City Council, thousand people	268.5	267.3
● Wage fund of employees of enterprises, institutions and organizations, mln. USD	179.0	235.1
● Average monthly salary of employees of enterprises, institutions and organizations, USD	178.2	245.2
● Average number of employees of enterprises, institutions and organizations, thousand people	83.7	79.9
● Share of the average number of full-time employees in the total number of the actual population of Sumy City Council, %	31.2	29.9
<b>CONSUMER MARKET</b>		
● Retail turnover of enterprises — legal entities, mln. USD	197.5	202.0





## Соціальна інфраструктура

### ОСВІТА

● Кількість вищих навчальних закладів III–IV рівня акредитації, одиниць	3
● Чисельність студентів, осіб	26 977
● Кількість вищих навчальних закладів I–II рівня акредитації (юридично самостійних), одиниць	4
● Чисельність студентів, осіб	1 976
● Кількість професійно-технічних навчальних закладів, одиниць	7
● Чисельність учнів, осіб	2 963
● Кількість денних загальноосвітніх навчальних закладів, одиниць	43
● Чисельність учнів, осіб	27 370

### ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

● Кількість лікарняних закладів, одиниць/ліжок	17 / 3 792
— міських	5 / 1 370
— обласних	12 / 2 422
● Кількість лікарських амбулаторно-поліклінічних закладів, одиниць	24

### ФІЗИЧНА КУЛЬТУРА І СПОРТ

● Стадіонів	4
● Спортивних залів	74
● Плавальних басейнів	8
● Площинних спортивних споруд	136

### КУЛЬТУРА

● Театрів	2
● Музеїв (включаючи філіали)	3
● Філармоній	1
● Кінотеатрів та демонстраторів фільмів	6
● Бібліотек	20
● Будинків культури/клубних установ	9
● Центрів дозвілля	1
● Дитячих музичних шкіл	4
● Дитячих художніх шкіл	1
● Муніципальних галерей	1

## Social infrastructure

### EDUCATION

● Number of higher education institutions of III-IV accreditation level, units	3
● Number of students, persons	26,977
● Number of higher education institutions of I-II accreditation level (legally independent), units	4
● Number of students, persons	1,976
● Number of vocational education institutions, units	7
● Number of students, persons	2,963
● Number of general education day establishments, units	43
● Number of pupils, persons	27,370

### HEALTH CARE

● Number of hospitals, units/beds	17 / 3,792
– city	5 / 1,370
– regional	12 / 2,422
● Number of medical outpatient clinics, units	24

### PHYSICAL CULTURE AND SPORTS

● Stadiums	4
● Sport halls	74
● Swimming pools	8
● Planar sports facilities	136

### CULTURE

● Theaters	2
● Museums (including branches)	3
● Philharmonic societies	1
● Cinemas and film makers	6
● Libraries	20
● Houses of Culture / Club Institutions	9
● Leisure centers	1
● Children's music schools	4
● Children's art schools	1
● Municipal galleries	1

## Структура реалізації промислової продукції в м. Суми за 2017 рік (млн. грн.)



## Основні види економічної діяльності

### » ПРОМИСЛОВІСТЬ

На території міста Суми працюють підприємства, якими забезпечується обсяг реалізації промислової продукції 19,8 млрд. грн. (на 13,8% більше обсягу 2016 року), що становить 50,6% загальнообласного обсягу.

Основними видами економічної діяльності у структурі реалізації промислової продукції є переробна промисловість (63,0%), постачання електроенергії, газу, пари та кондиційованого повітря (35,7%). Решта реалізації припадає на продукцію добувної промисловості і розроблення кар'єрів та послуги з водопостачання, каналізації, поводження з відходами.

📅 — звітний рік

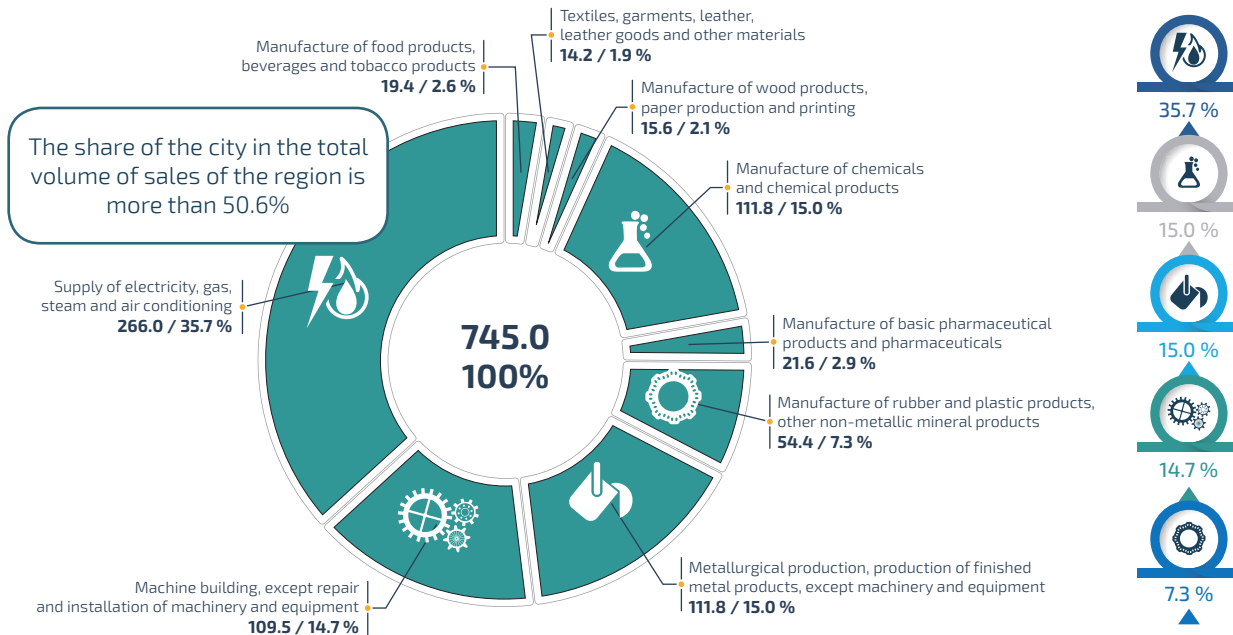
■ — обсяги реалізації на 1 особу по Україні, тис. грн.

⊙ — обсяги реалізації на 1 особу в м. Суми, тис. грн.





## Structure of sales of industrial products in Sumy for 2017 (mln. USD)

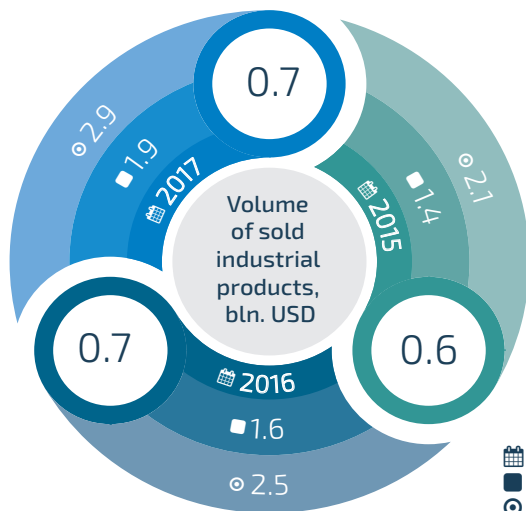


## Main types of economic activity

### » INDUSTRY

In the city of Sumy there are enterprises that provide the volume of sales of industrial products USD 0.7 billion (by 9.5% more than in 2016), which is 50.6% of the total oblast volume.

The main types of economic activity in the structure of sales of industrial products are the processing industry (63.0%), electricity, gas, steam and air conditioning (35.7%). The remainder of the sales falls on the extractive industry and the development of quarries, and services for water supply, sewerage, waste management.



- 📅 — reporting year
- — sales volumes per person in Ukraine, ths. USD
- — sales volumes per person in Sumy, ths. USD

## Основні види економічної діяльності

### » БУДІВНИЦТВО

У галузі будівництва у 2017 році підприємствами міста виконано будівельних робіт на суму 956,8 млн. гривень, тобто на 28,6% більше 2016 року. Будівельними підприємствами міста виконано 77,8% загально-обласного обсягу робіт.

Основними забудовниками міста є ПАТ "Сумбуд", ТОВ "БВК компанія "Федорченко", ТОВ "ВКП Нотехс".

У 2017 році прийнято в експлуатацію 66,8 тис. м<sup>2</sup> загальної площі житла, що становить 62,9% загально-обласного показника.



— звітний рік  
 — обсяг введення в експл-ю житла на 1 особу по Україні, м<sup>2</sup>  
 — обсяг введення в експл-ю житла на 1 особу в м. Суми, м<sup>2</sup>

### » ТРАНСПОРТ І ЗВ'ЯЗОК



#### У 2017 році підприємствами транспорту:

- перевезено 53,4 млн. пасажирів, що на 4,6% менше показника 2016 року;
- виконано пасажирооборот в обсязі 1 079 млн. пас. км, що на 1,5% більше показника 2016 року;
- перевезено 2,5 млн. тонн вантажів, що на 11,2% менше, ніж у 2016 році;
- виконано вантажооборот в обсязі 3,4 млрд. ткм, що на 2,5% менше показника 2016 року.

У сфері надання телекомунікаційних послуг (аналогове, цифрове, HD-телебачення, Інтернет) у м. Суми працює 5 найбільших провайдерів телекомунікацій. Територія міста Суми покривається швидкісним мобільним інтернетом четвертого покоління (4G).

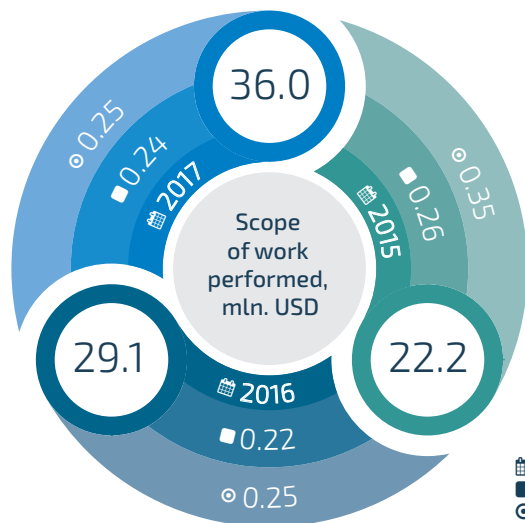
## Main types of economic activity

### » CONSTRUCTION

In the construction industry in 2017, city enterprises completed construction works for the amount of USD 36.0 million, which is 23.7% more than in 2016. The construction enterprises of the city completed 77.8% of the total oblast scope of works.

The main developers of the city are PJSC "Sumbud", LLC "Construction Industrial-Commercial Company "Fedorchenko", LLC "Production and Commercial Enterprise "Notechs".

In 2017, 66.8 thousand m<sup>2</sup> of the total housing area was put into operation, which is 62.9% of the total oblast index.

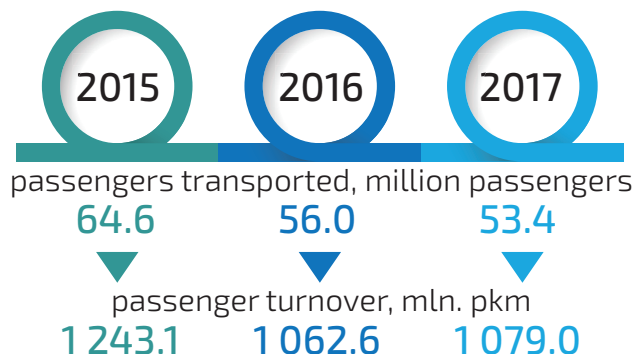


— reporting year  
 — volume of commissioning of housing per person in Ukraine, m<sup>2</sup>  
 — volume of commissioning of housing per person in Sumy, m<sup>2</sup>

### » TRANSPORT & COMMUNICATION

#### In 2017, the transport enterprises:

- transported 53.4 million passengers, which is 4.6% less than in 2016;
- carried out a passenger turnover of 1,079 million pkm, which is 1.5% more than in 2016;
- transported 2.5 million tons of cargo, which is 11.2% less than in 2016;
- carried out cargo turnover in the amount of 3.4 billion tkm, which is 2.5% less than in 2016.



In the sphere of providing telecommunication services (analogue, digital, HDTV, Internet) in Sumy there are 5 largest telecommunications providers. The territory of the city of Sumy is covered by high-speed mobile Internet of the fourth generation (4G).



## 🚗 Транспортна інфраструктура міста



**Авіатранспорт** — аеропорт "Суми" (УМУ) функціонує в режимі приватних перельотів, довжина злітної смуги 2 500 м з асфальтним покриттям.



**Залізничний транспорт** — залізничний вокзал здатен за добу: приймати понад 50 поїздів, вміщувати близько 700 пасажирів, обслуговувати понад 2 500 пасажирів дальнього та місцевого сполучення та 1 500 приміського.



**Автомобільний транспорт** — один автовокзал і одна приміська автостанція (84 маршрути міжміського та 60 маршрутів приміського сполучення (регулярні рейси)), 44 міських автобусних маршрутів загального користування.



**Електротранспорт** — 15 тролейбусних маршрутів, довжина контактної мережі 103,1 км.



## 📍 Відстань до найближчих міжнародних аеропортів (МАП)



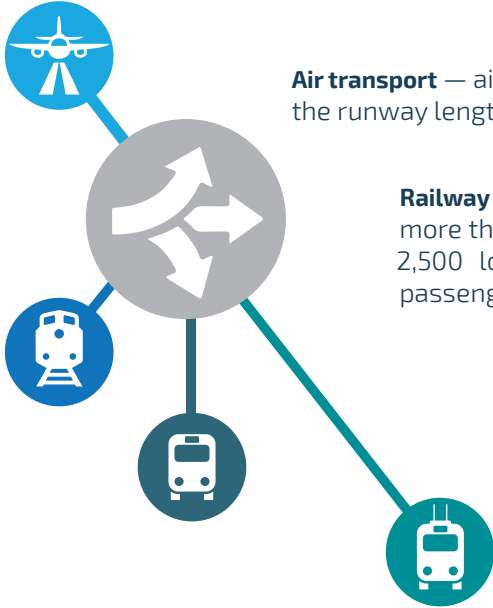
- 📍 до МАП "Бориспіль" (КВР) — 340 км
- 📍 до МАП "Київ" (IEV) — 368 км
- 📍 до МАП "Харків" (HRK) — 197 км



МАП "Харків" (HRK)



## Transport infrastructure of the city



**Air transport** — airport "Sumy" (UMY) operates in the mode of private flights, the runway length is 2,500 m with asphalt pavement.



**Railway transport** — the railway station is capable for a day: take more than 50 trains, hold about 700 passengers, serve more than 2,500 long-distance and local passenger and 1,500 suburban passengers.



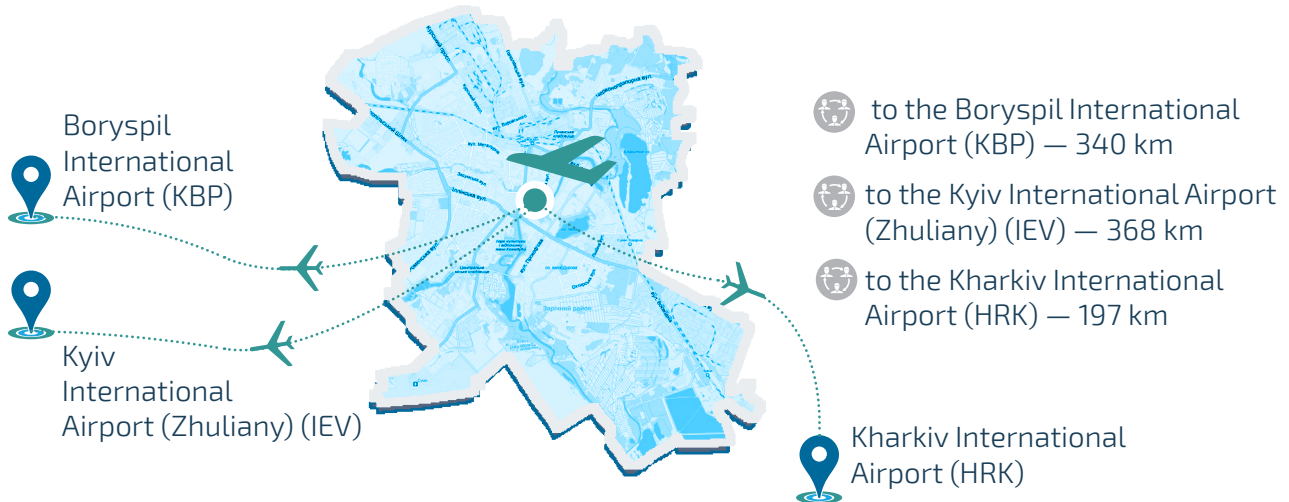
**Road transport** — one bus station and one suburban bus station (84 intercity routes and 60 suburban routes (regular service)), 44 city bus routes of general use.



**Electric transport** — 15 trolleybus routes, the length of the contact system is 103.1 km.



## Distance to the nearest international airports (IA)





## Основні види економічної діяльності

### » ВНУТРІШНЯ ТОРГІВЛЯ

Кількість об'єктів роздрібної торгівлі у м. Суми без урахування мережі, яка належить фізичним особам-підприємцям, на 01.01.2018 склала 350, у т.ч.: магазинів — 313 (продовольчих — 116, непродовольчих — 197), автозаправних станцій — 37. Торгова площа магазинів — 107,7 тис. м<sup>2</sup>.

Обсяг роздрібного товарообороту підприємств роздрібної торгівлі (юридичних осіб), у 2017 році склав 5 373 млн. грн., що становить 55,6% загальнообласного обсягу товарообороту. Роздрібний товарооборот підприємств у розрахунку на 1 особу у 2017 році склав 20,1 тис. грн., або на 7,5% більше у порівнянні з 2016 роком.

У місті працює 11 ринків, загальна торговельна площа яких становить 47,9 тис. м<sup>2</sup>. На території центрального ринку міста працює сучасний торгово-розважальний центр "Євробазар" загальною площею 21,3 тис. м<sup>2</sup> на 440 торгових одиниць.



📅 — звітний рік  
 ■ — роздрібний товарооборот по Україні на 1 особу, тис. грн.  
 ○ — роздрібний товарооборот в м. Суми на 1 особу, тис. грн.

## Товарна структура зовнішньої торгівлі м. Суми у 2017 році (млн. дол. США)



### Основні види товарів:

- 1 — машини, обладнання та механізми; електротехнічне обладнання
- 2 — недорогоцінні метали та вироби з них
- 3 — продукція хімічної та пов'язаних з нею галузей промисловості
- 4 — продукти рослинного походження
- 5 — полімерні матеріали, пластмаси та вироби з них





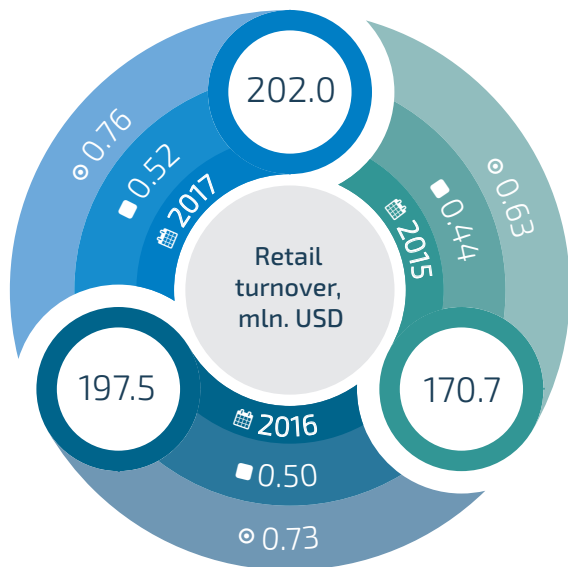
## Main types of economic activity

### » DOMESTIC TRADE

The number of retail trade facilities in the city of Sumy excluding the network owned by individual entrepreneurs as of 01.01.2018 was 350, including: 313 stores (food – 116, non-food – 197), gas stations – 37. The trading area of the stores is 107.7 ths. m<sup>2</sup>.

The volume of retail turnover of retail trade enterprises (legal entities) in 2017 was USD 202 million, which is 55.6% of the total oblast turnover. The retail turnover of enterprises per 1 person in 2017 was USD 0.76 thousand, or 4.1% more than in 2016.

There are 11 markets in the city with a total trading area of 47.9 thousand m<sup>2</sup>. On the territory of the central market of the city there is a modern shopping and entertainment center “Eurobazar” with a total area of 21.3 thousand m<sup>2</sup> for 440 trade units.



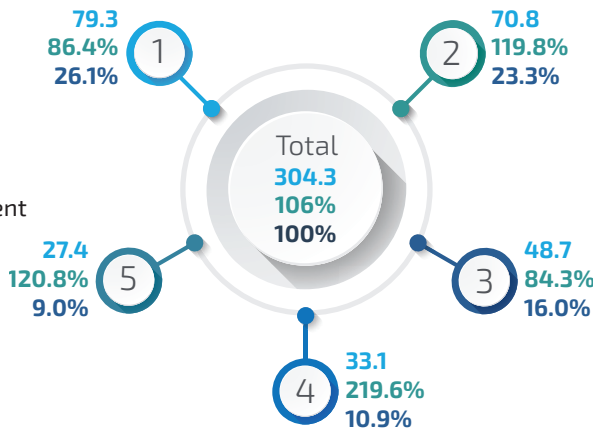
– reporting year  
 – retail turnover in Ukraine per 1 person, ths. USD  
 – retail turnover in Sumy per 1 person, ths. USD

## Commodity structure of foreign trade of Sumy in 2017 (mln. USD)

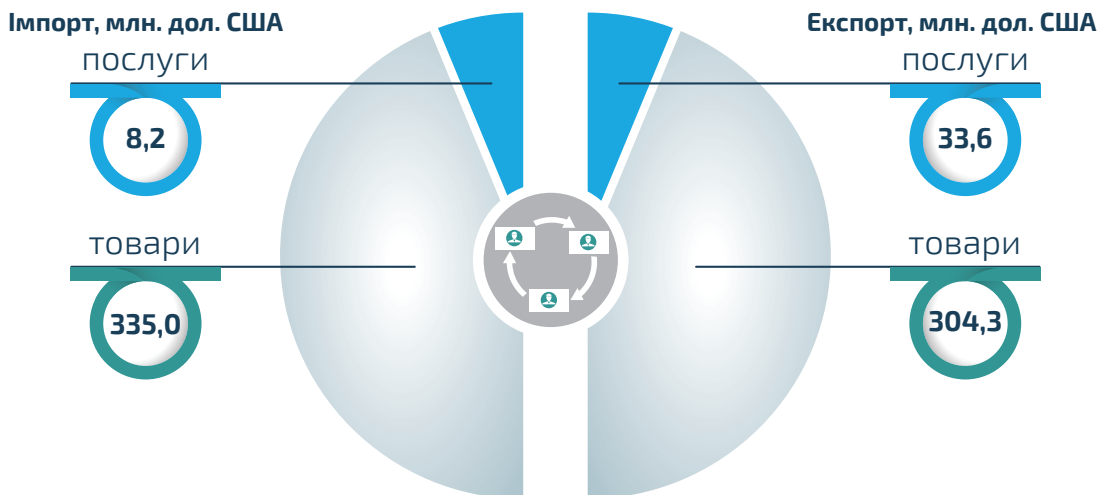
mln. USD   
 in % to 2016   
 in % to the total volume **Export**

### Main types of goods:

- 1 – equipment and machinery; electrotechnical equipment
- 2 – base metals and articles thereof
- 3 – products of chemical and related industries
- 4 – vegetable products
- 5 – polymeric materials, plastics and articles thereof

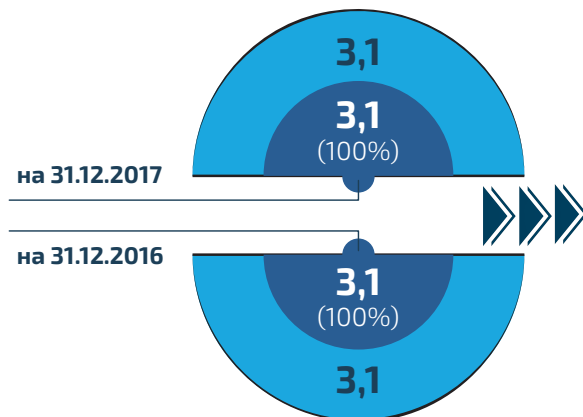


## 🛒 Експорт/імпорт товарів та послуг за 2017 рік



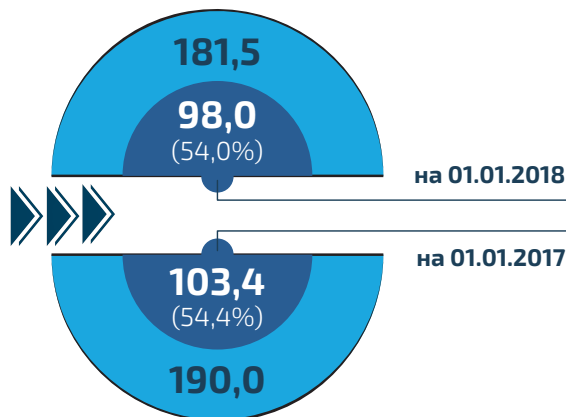
## 🛒 Обсяг прямих інвестицій з міста в економіку інших країн

- Загальний обсяг по області, млн. дол. США
- у тому числі по місту, млн. дол. США

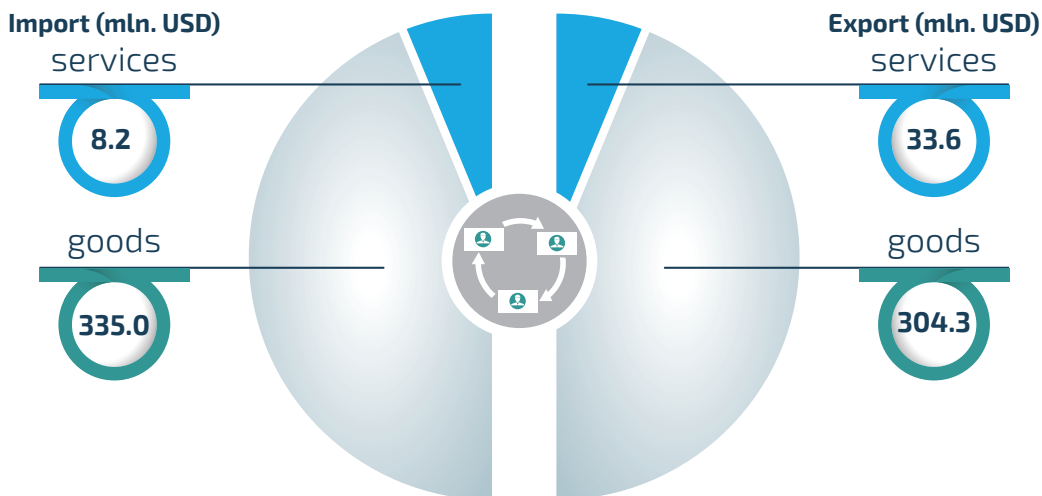


## 🛒 Обсяг прямих іноземних інвестицій в економіку міста

- Загальний обсяг по області, млн. дол. США
- у тому числі по місту, млн. дол. США

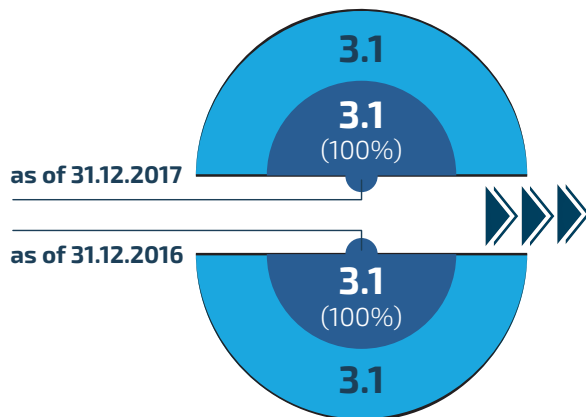


## Export/import of goods and services in 2017



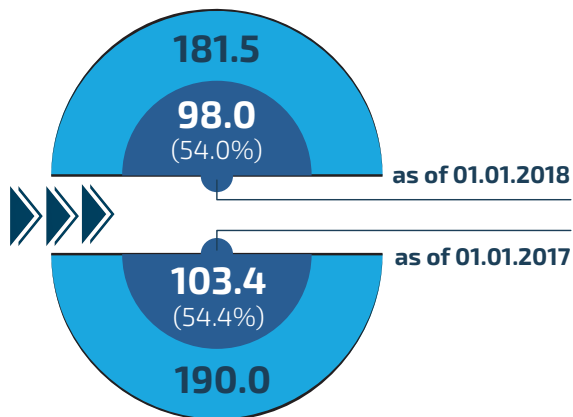
### The volume of direct investment from the city to the economy of other countries

- Total volume in the oblast, mln. USD
- including in the city, mln. USD




### The volume of direct foreign investment in the city economy

- Total volume in the oblast, mln. USD
- including in the city, mln. USD



## Успішні інвестиційні історії

 **Gualapack**  
Ukraine **19 млн. дол. США**

 Акціонерне товариство  
**ТЕХНОЛОГІЯ** **4 млн. дол. США**

 **Kusum Pharm**  
**20 млн. дол. США**

 **ГМС**  
ГРУПА  **НАСОСЕНЕРГОМАШ**  
**8 млн. дол. США**

 **Guala Closures**  
Ukraine **5 млн. дол. США**

 **КЕРАМЕЙЯ**  
КЕРАМІЧНІ БУДІВЕЛЬНІ МАТЕРІАЛИ  
**15 млн. дол. США**



## Провідні підприємства міста

- ПАТ “Сумхімпром” (виробництво фосфорних мінеральних добрив, коагулянтів, добавок до цементу, кислот, двоокису титану, пігментів та інших видів хімічної продукції)
- АТ “Сумський завод “НАСОСЕНЕРГОМАШ” (розробка та виробництво насосного устаткування, силових агрегатів і складних гідравлічних систем для галузей промисловості, енергетики, металургії та інше)
- Дочірнє підприємство “Завод обважнених бурильних та ведучих труб” (виробництво обважнених бурильних та ведучих труб для проведення бурильних робіт)
- Філія “Сумський молочний завод ДП “Аромат” (переробка молока, виробництво масла, сиру та молочної продукції)
- ТОВ “Будівельна виробничо-комерційна компанія “Федорченко” (будівництво житлових багатоповерхових будинків, виробництво будівельних матеріалів)
- ПАТ “Сумське машинобудівне науково-виробниче об’єднання” (виробництво машин та устаткування спеціального призначення)
- ТОВ “Гуала Кложерс Україна” (виробництво пакувань з легких металів)
- ТОВ “Гуалапак Україна” (виробництво пакувань для дитячого харчування та інших харчових продуктів)
- АТ “Технологія” (виробництво закупорювальних і пакувальних матеріалів)
- ТОВ “Керамейя” (виробництво клінкерної керамічної цегли, керамічної бруківки, поризованих блоків)
- ТОВ “Кусум Фарм” (виробництво нестерильних лікарських засобів у твердих дозованих та рідких нестерильних лікарських формах для перорального застосування)



## Successful investment stories



USD 19 million



USD 4 million



Акціонерне товариство  
**ТЕХНОЛОГІЯ**

USD 20 million



*Kusum Pharm*

USD 8 million



НАСОСЕНЕРГОМАШ

USD 5 million



*Guala Closures Ukraine*

USD 15 million



**КЕРАМЕЙЯ®**  
КЕРАМІЧНІ БУДІВЕЛЬНІ МАТЕРІАЛИ

## Leading enterprises of the city

- **PJSC “Sumykhimprom”** (production of phosphoric mineral fertilizers, coagulants, additives for cement, acids, titanium dioxide, pigments and other chemical products)
- **JSC “NASOENERGOMASH Sumy”** (development and production of pumping equipment, power units and complex hydraulic systems for industries, power engineering, metallurgy, etc.)
- **Subsidiary Enterprise “Drill Collars and Kellys Plant”** (production of drill collars and rotary kellys for drilling operations)
- **Branch “Sumy Dairy Plant” Subsidiary Enterprise “Aromat”** (processing of milk, production of butter, cheese and dairy products)
- **LLC “Construction Industrial-Commercial Company “Fedorchenko”** (construction of multi-storey apartment buildings, production of building materials)
- **PJSC “Sumy Machine-Building Science-and-Production Association”** (or PJSC “Sumy NPO”) (manufacture of special-purpose machinery and equipment)
- **LLC “Guala Closures Ukraine”** (manufacture of light metal packaging)
- **LLC “Gualapack Ukraine”** (production of packaging for baby food and other food products)
- **JSC “Technologia”** (production of corking and packing materials)
- **LLC “Kerameya”** (production of clinker ceramic bricks, clinker stone blocks, ceramic porous blocks)
- **LLC “Kusum Pharm”** (production of non-sterile drugs in solid dosage and liquid non-sterile dosage forms for peroral administration)

## 👜 Проекти найближчої перспективи

### ● АТ "ТЕХНОЛОГІЯ"



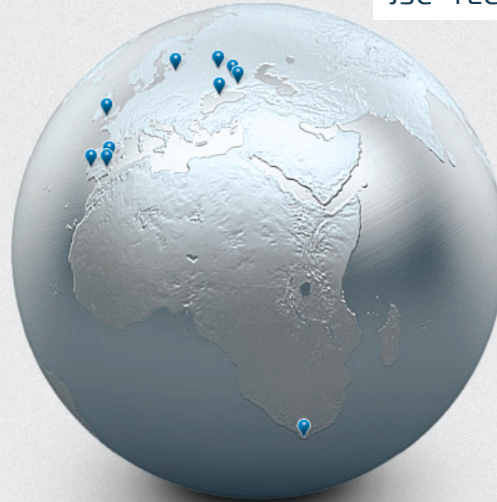
Форма власності	Приватна
Назва інвестиційного проекту	Розширення заводу пакувальних матеріалів і поліграфічної продукції АТ "ТЕХНОЛОГІЯ"
Сутність та мета інвестиційного проекту	Розширення виробничих потужностей: нове будівництво цеху; модернізація виробництва, забезпечення виробничих площ новими та екологічно безпечними технологіями та обладнанням
Орієнтовна вартість проекту	4,44 млн. дол. США
Термін реалізації проекту	2 роки
Організаційна форма співробітництва	Власні та кредитні кошти

Projects in the short term 

JSC "TECNOLOGIA" ●

Global Offices

- Ukraine: Odessa
- Great Britain: London
- Spain: Catalunya, Sant Sadurni d'Anoia
- Portugal: Porto
- Russia: Kursk, Moskow, Rostov, Saint-Petersburg
- South Africa: Cape Town
- Australia: Melbourne



Form of ownership	Private
Title of the investment project	Expansion of the plant of packaging materials and printing products of JSC "TECNOLOGIA"
Substance and objective of the investment project	Capacity expansion: new construction of the workshop; modernization of production, provision of production premises with new and environmentally friendly technologies and equipment
Estimated project cost	USD 4.44 million
Project duration	2 years
Organizational form of cooperation	Own and credit funds

## 👜 Проекти найближчої перспективи

### ● ТОВ "ГУАЛАПАК УКРАЇНА"



Форма власності

Приватна

Назва інвестиційного проекту

Нове будівництво системи рекуперації розчинника

Сутність та мета інвестиційного проекту

Екологічний проект, що дозволить забезпечити дотримання екологічного законодавства України, зменшення загального забруднення навколишнього середовища за рахунок відсутності емісії шкідливих речовин в атмосферу і воду

Орієнтовна вартість проекту

3,81 млн. дол. США

Термін реалізації проекту

1 рік

Організаційна форма співробітництва

Власні та кредитні кошти



Projects in the short term 



LLC "GUALAPACK UKRAINE" ●

Form of ownership	Private
Title of the investment project	New construction of solvent recovery system
Substance and objective of the investment project	An environmental project that will ensure compliance with the environmental legislation of Ukraine, reduce the overall pollution of the environment due to the absence of emissions of harmful substances into the atmosphere and water
Estimated project cost	USD 3.81 million
Project duration	1 year
Organizational form of cooperation	Own and credit funds

## Проекти найближчої перспективи

### ● ТОВ "КУСУМ ФАРМ"



Форма власності

Приватна

Назва інвестиційного проекту

Розширення виробництва

Сутність та мета інвестиційного проекту

Збільшення площі виробничих приміщень та збільшення виробничих потужностей

Орієнтовна вартість проекту

0,57 млн. дол. США

Термін реалізації проекту

1 рік

Організаційна форма співробітництва

Власні кошти

Projects in the short term 



LLC "KUSUM PHARM" ●

Form of ownership	Private
Title of the investment project	Increased production
Substance and objective of the investment project	Increasing the area of production premises and increasing production capacity
Estimated project cost	USD 0.57 million
Project duration	1 year
Organizational form of cooperation	Own funds



## Індустріальний парк "СУМИ"

**Ініціатор створення** — Сумська міська рада (Рішення від 23 травня 2018 року № 3498-МР "Про затвердження Концепції індустріального парку "Суми" та створення індустріального парку "Суми")

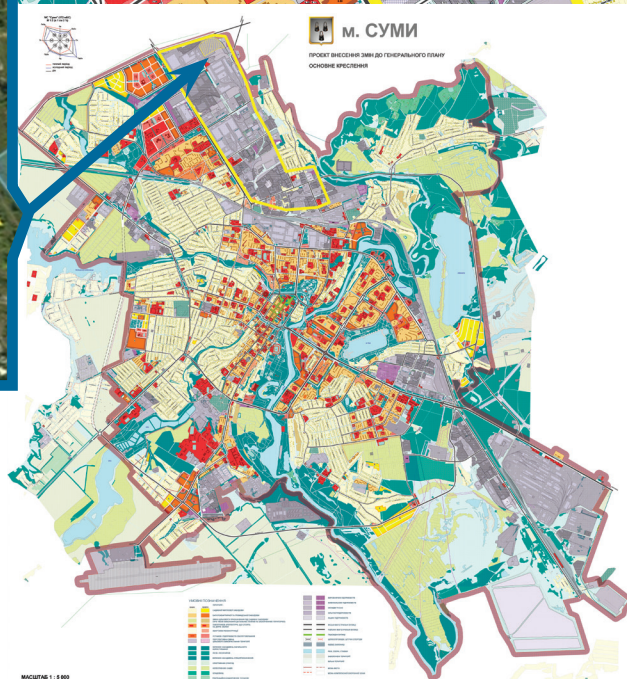
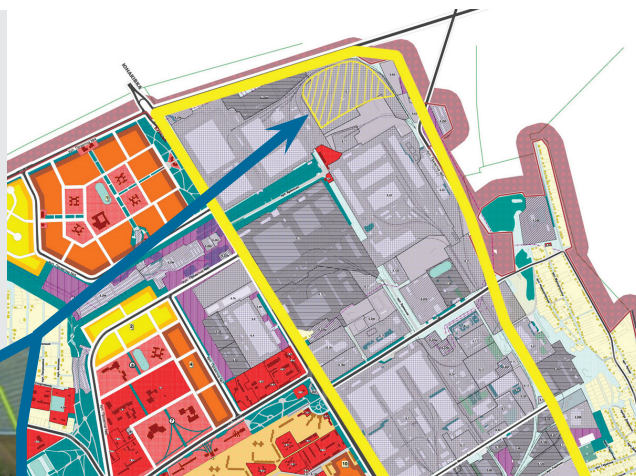
**Термін**, на який створено Індустріальний парк "Суми" — 30 років.

**Загальна площа** — 17,5 га (кадастровий номер 5910136600:03:006:0036).



**Тип земельної ділянки** — Green-field (земельна ділянка без споруд).

**Цільове призначення земельної ділянки:** 11.02 для розміщення та експлуатації основних, підсобних і допоміжних будівель та споруд підприємств переробної, машинобудівної та іншої промисловості.





## Вигоди для учасників індустріального парку:

- ✓ мінімізація витрат для започаткування діяльності;
- ✓ доступ до кваліфікованої робочої сили та освіти;
- ✓ зручна логістика та розвинена інфраструктура;
- ✓ спрощена процедура отримання реєстраційних та документів дозвільного характеру в Центрі надання адміністративних послуг м. Суми;
- ✓ звільнення від сплати ввізного мита при ввезенні устаткування, обладнання та комплектуючих до них, що не виробляються в Україні та не є підакцизними товарами, які ввозяться учасниками індустріальних парків для здійснення господарської діяльності у межах індустріальних парків.;
- ✓ зниження ставки орендної плати за землю;
- ✓ пільги по сплаті місцевих податків та зборів (плата за землю та податок на нерухомість);
- ✓ звільнення від пайової участі у розвитку інфраструктури міста.

Територія індустріального парку "Суми" призначена для розміщення на ній підприємств **IV-V класу шкідливості**, які здійснюють:

- господарську діяльність у сфері переробної промисловості;
- науково-дослідну діяльність;
- діяльність у сфері інформації і телекомунікацій;
- супутню діяльність (адміністративні організації, складські приміщення, підприємства громадського харчування, відкриті стоянки тимчасового збереження автотранспорту та інше).

Оскільки індустріальний парк "Суми" межує з підприємствами **II класу шкідливості**, це дозволяє у подальшому, розмістити на його території виробничі потужності підприємств II класу шкідливості (за умови внесення відповідних змін до містобудівної документації).

## Індустріальний парк "СУМИ"



### Інфраструктура земельної ділянки:

Індустріальний парк «Суми» розташований на території Північного промислового вузла. Дана територія розглядалась як резервна і має всі можливості для підключення до діючих інженерних комунікацій, які мають для цього резервні потужності.

### Транспортна інфраструктура:

- поруч з ділянкою розташована діюча залізнична колія;
- у безпосередній близькості до ділянки проходить автодорога з твердим покриттям Суми-Піщане;
- поруч розташована автомобільна дорога державного значення Н-07 Київ-Суми-Юнаківка (1,3 км);
- у межах міста розташований аеропорт "Суми" — існує можливість приймати вантажні літаки.

## Industrial Park "Sumy"

**Initiator of the establishment** — Sumy City Council (the Decision dated May 23, 2018 No. 3498-MR «On Approval of the Concept of the Industrial Park "Sumy" and Establishment of Industrial Park "Sumy"»).

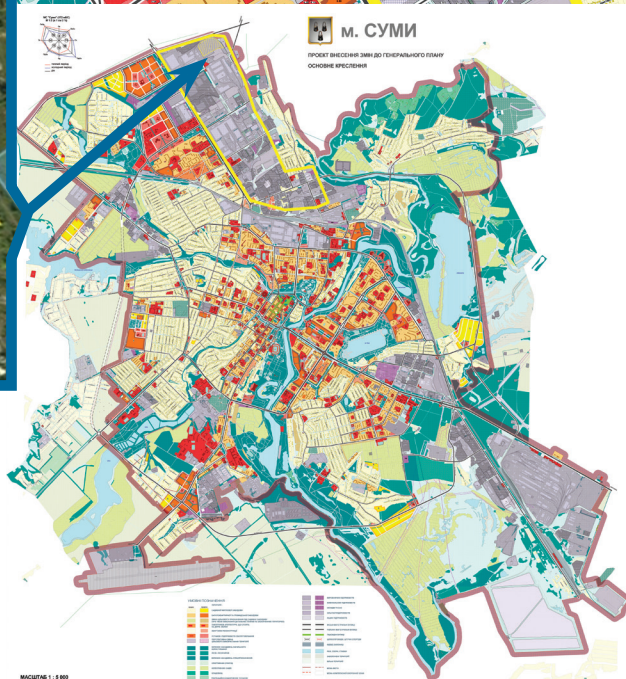
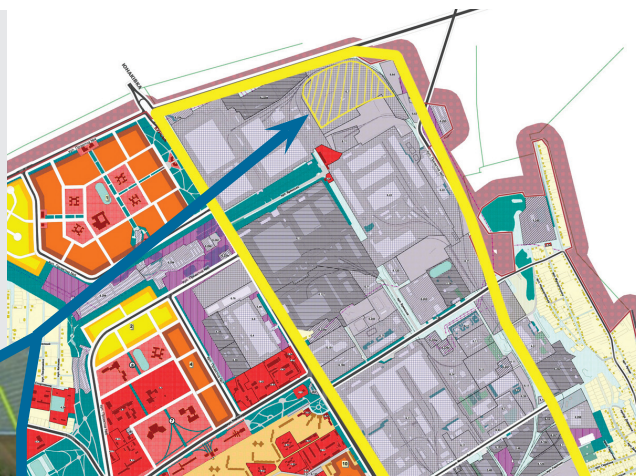
**The term** for which the Industrial Park "Sumy" was established is 30 years.

**The total area** is 17.5 ha (cadastral number 5910136600:03:006:0036).



**Type of land** — Green-field (land without buildings).

**Designated purpose of land:** 11.02 for the location and operation of the main, subsidiary and auxiliary buildings, and facilities of enterprises of the processing, machine-building and other industries.



## Benefits for participants of the Industrial Park:

- ✓ cost minimization for start-up;
- ✓ access to skilled labor and education;
- ✓ convenient logistics and developed infrastructure;
- ✓ simplified procedure for obtaining registration and permit documents in the Center for Providing Administrative Services in Sumy;
- ✓ exemption from payment of import duties for the import of machinery, equipment and parts therefor that are not produced in Ukraine and are not excisable goods imported by participants of industrial parks for economic activities within the industrial parks;
- ✓ reduction in the bid rent for land;
- ✓ benefits for payment of local taxes and fees (land fee and real estate tax);
- ✓ exemption from equity participation in the development of the city's infrastructure.

The territory of the Industrial Park "Sumy" is designed to locate the enterprises of **the IV-V class of harmfulness**, which carry out:

- economic activities in the field of processing industry;
- scientific research activities;
- activities in the field of information and telecommunications;
- associated activities (administrative organizations, warehouses, public catering establishments, open parking for temporary storage of motor vehicles, etc.).

As the Industrial Park "Sumy" borders on the enterprises of **the 2nd class of harmfulness**, it allows further locating on its territory the production capacities of the enterprises of the 2nd class of harmfulness (subject to making appropriate changes to the urban planning documentation)

## Industrial Park "Sumy"



### Infrastructure of the land plot

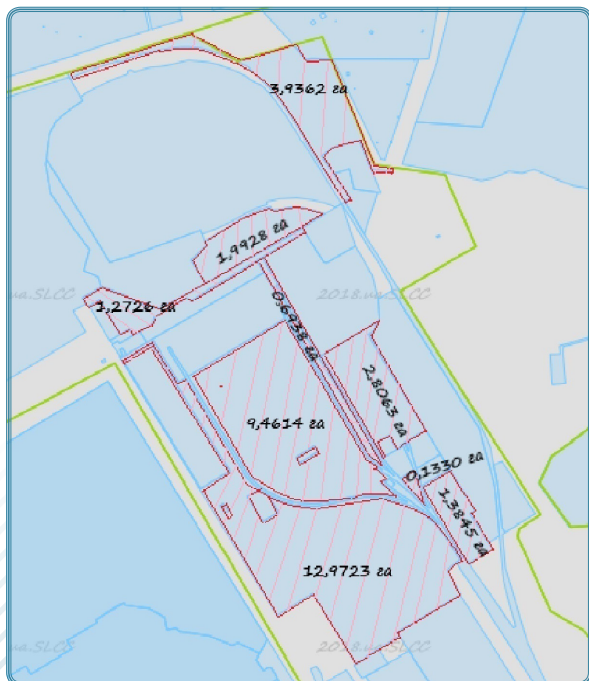
The Industrial Park "Sumy" is located on the territory of the Northern Industrial Hub. This territory was considered as a reserve, and has all the possibilities for connecting to the existing engineering communications, which have reserve capacities for this.

### Transport Infrastructure:

- next to the site is the existing railway track;
- in immediate proximity to the site is a surfaced road of Sumy–Pishchane;
- nearby is the classified highway H-07 Kyiv–Sumy–Yunakivka (1.3 km);
- within the city there is the Airport "Sumy" — it is possible to accommodate cargo aircraft.



## Вільні земельні ділянки



### Форма передачі ділянки інвестору:

продаж, довгострокова оренда



### Форма передачі ділянки інвестору:

продаж, довгострокова оренда

**Розташування:** м. Суми, вул. Брянська

**Кадастровий номер:** 5910136600:03:006:0030

**Площа:** 3,9362 га

**Кадастровий номер:** 5910136600:03:006:0035

**Площа:** 1,9928 га

**Кадастровий номер:** 5910136600:03:006:0067

**Площа:** 1,2726 га

**Кадастровий номер:** 5910136600:03:006:0068

**Площа:** 1,3845 га

**Кадастровий номер:** 5910136600:03:006:0069

**Площа:** 2,8063 га

**Кадастровий номер:** 5910136600:03:006:0071

**Площа:** 0,1330 га

**Кадастровий номер:** 5910136600:03:006:0072

**Площа:** 9,4614 га

**Кадастровий номер:** 5910136600:03:006:0040

**Площа:** 0,6938 га

**Кадастровий номер:** 5910136600:03:006:0043

**Площа:** 12,9723 га

**Вид цільового призначення:** 11.02 для розміщення та експлуатації основних, підсобних і допоміжних будівель та споруд підприємств переробної, машинобудівної та іншої промисловості

**Розташування:** м. Суми, вул. Романа Атаманюка

**Тип ділянки:** Green-field

(земельна ділянка без споруд)

**Власник:** Сумська міська рада

**Форма власності:** комунальна

**Вид використання відповідно до Плану**

**зонування:** землі змішаної багатоквартирної житлової та громадської забудови Ж-3 (від 4 до 9 поверхів), Ж-4 (від 9 до 16 поверхів)

## Free land plots

**Location:** Brianska St., Sumy

**Cadastral number:** 5910136600:03:006:0030

**Area:** 3.9362 ha

**Cadastral number:** 5910136600:03:006:0035

**Area:** 1.9928 ha

**Cadastral number:** 5910136600:03:006:0067

**Area:** 1.2726 ha

**Cadastral number:** 5910136600:03:006:0068

**Area:** 1.3845 ha

**Cadastral number:** 5910136600:03:006:0069

**Area:** 2.8063 ha

**Cadastral number:** 5910136600:03:006:0071

**Area:** 0.1330 ha

**Cadastral number:** 5910136600:03:006:0072

**Area:** 9.4614 ha

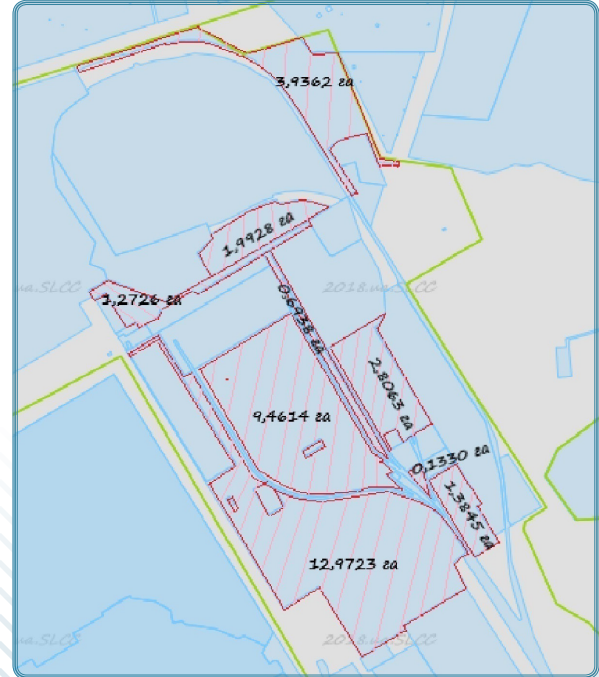
**Cadastral number:** 5910136600:03:006:0040

**Area:** 0.6938 ha

**Cadastral number:** 5910136600:03:006:0043

**Area:** 12.9723 ha

**Type of designated purpose:** 11.02 for the location and operation of the main, subsidiary and auxiliary buildings, and facilities of enterprises of the processing, machine-building and other industries



**Transfer form of a plot to the investor:**

sale, long-term lease

**Location:** Roman Atamaniuk St., Sumy

**Type of land:** Green-field (land without buildings)

**Owner:** Sumy City Council

**Form of ownership:** municipal

**Type of use according to the Zoning Plan:**

lands of mixed multi-apartment residential and public buildings G-3 (from 4 to 9 floors),

G-4 (from 9 to 16 floors)

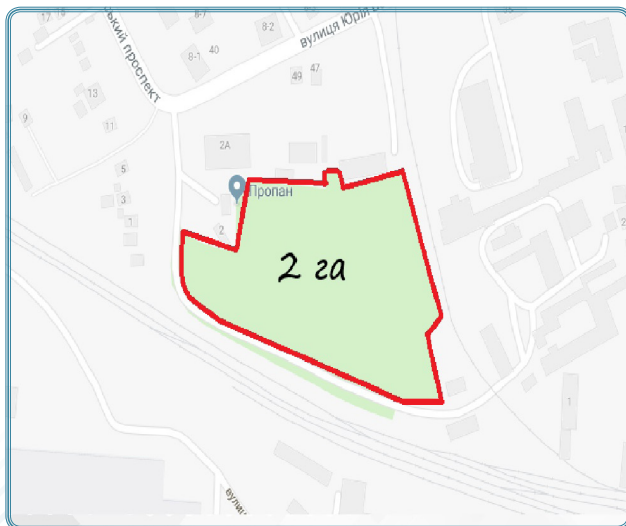


**Transfer form of a plot to the investor:**

sale, long-term lease



## 🔑 Вільні земельні ділянки



**Розташування:** м. Суми, вул. Юрія Ветрова

**Площа:** 2 га

**Тип ділянки:** Green-field  
(земельна ділянка без споруд)

**Власник:** Сумська міська рада

**Форма власності:** комунальна

**Вид використання відповідно до Плану зонування:** комунально-складська зона КС-3  
(зона розміщення об'єктів V класу санітарної класифікації)

**Форма передачі ділянки інвестору:**

продаж, довгострокова оренда



**Розташування:** м. Суми, вул. Прикордонна

**Кадастровий номер:** 5910136300:15:002:0033

**Площа:** 1,8201 га

**Тип ділянки:** Green-field  
(земельна ділянка без споруд)

**Власник:** Сумська міська рада

**Форма власності:** комунальна

**Вид цільового призначення:**  
11.02 для розміщення та експлуатації основних, підсобних і допоміжних будівель та споруд підприємств переробної, машинобудівної та іншої промисловості

**Форма передачі ділянки інвестору:**

продаж, довгострокова оренда

Free land plots 

**Location:** Yurii Vietrov St., Sumy

**Площа:** 2 ha

**Type of land:** Green-field (land without buildings)

**Owner:** Sumy City Council

**Form of ownership:** municipal

**Type of use according to the Zoning Plan:**

storehouse and public utilities zone KS-3  
(zone of deployment of facilities of the 5<sup>th</sup> class of sanitary classification)

**Transfer form of a plot to the investor:**

sale, long-term lease



**Location:** Prykordonna St., Sumy

**Cadastral number:** 5910136300:15:002:0033

**Площа:** 1.82 ha

**Type of land:** Green-field (land without buildings)

**Owner:** Sumy City Council

**Form of ownership:** municipal

**Type of designated purpose:**

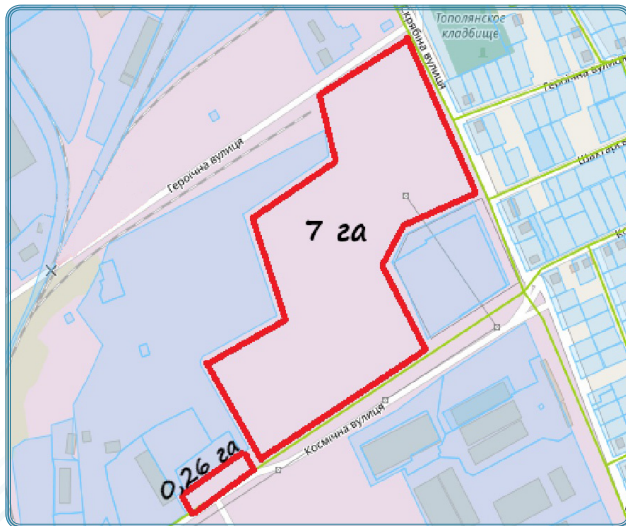
11.02 for the location and operation of the main, subsidiary and auxiliary buildings, and facilities of enterprises of the processing, machine-building and other industries

**Transfer form of a plot to the investor:**

sale, long-term lease



## Вільні земельні ділянки



**Розташування:** м. Суми, вул. Космічна

**Площа:** 7 га, 0,26 га

**Тип ділянки:** Green-field

(земельна ділянка без споруд)

**Власник:** Сумська міська рада

**Форма власності:** комунальна

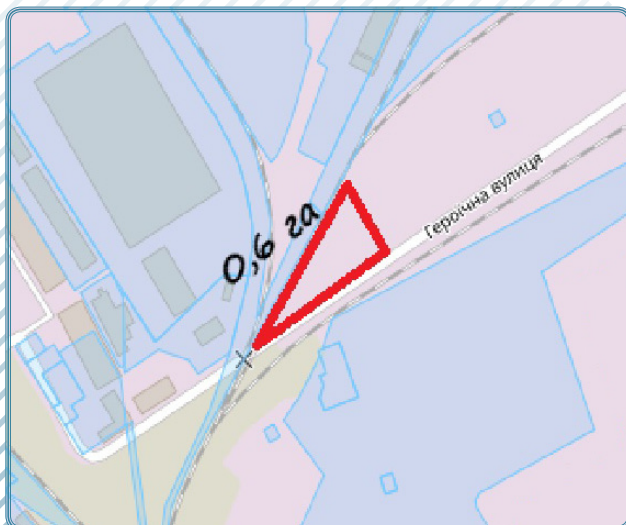
**Вид використання відповідно до Плану**

**зонування:** виробнича зона В-5

(зона підприємств V класу шкідливості)

**Форма передачі ділянки інвестору:**

продаж, довгострокова оренда



**Розташування:** м. Суми, вул. Героїчна

**Площа:** 0,6 га

**Тип ділянки:** Green-field

(земельна ділянка без споруд)

**Власник:** Сумська міська рада

**Форма власності:** комунальна

**Вид використання відповідно до Плану**

**зонування:** комунально-складська зона КС-5

(зона розміщення об'єктів V класу санітарної класифікації)

**Форма передачі ділянки інвестору:**

продаж, довгострокова оренда

## Free land plots

**Location:** Kosmichna St., Sumy

**Площа:** 7 ha, 0.26 ha

**Type of land:** Green-field (land without buildings)

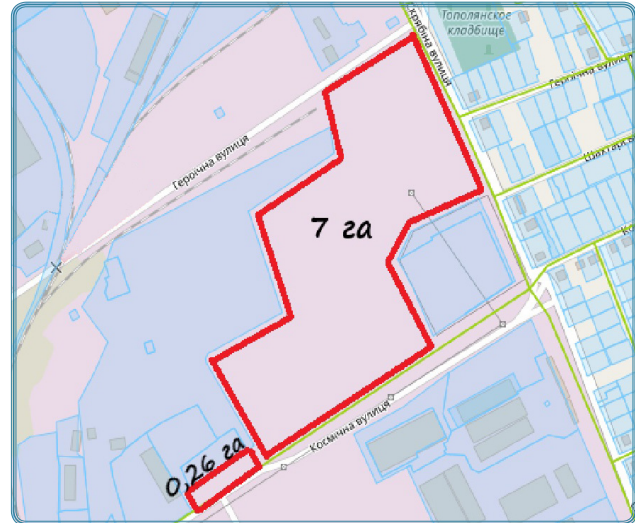
**Owner:** Sumy City Council

**Form of ownership:** municipal

**Type of use according to the Zoning Plan:**  
industrial estate V-5 (zone of enterprises  
of the 5<sup>th</sup> class of harmfulness)

**Transfer form of a plot to the investor:**

sale, long-term lease



**Location:** Heroichna St., Sumy

**Площа:** 0.6 ha

**Type of land:** Green-field (land without buildings)

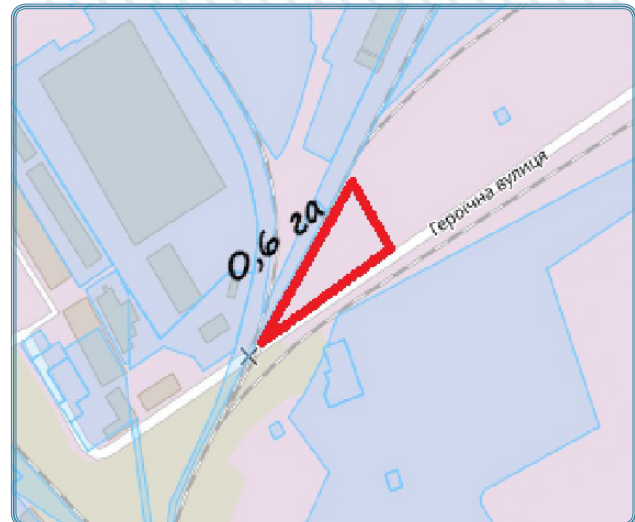
**Owner:** Sumy City Council

**Form of ownership:** municipal

**Type of use according to the Zoning Plan:**  
storehouse and public utilities zone KS-5  
(zone of deployment of facilities of the 5<sup>th</sup> class  
of sanitary classification)

**Transfer form of a plot to the investor:**

sale, long-term lease





## 👜 Інвестиційні пропозиції

### ● КП "МІСЬКВОДОКАНАЛ" СМР



Форма власності	Комунальна
Назва інвестиційного проекту	Реконструкція міських очисних споруд КП "Міськводоканал"
Сутність та мета інвестиційного проекту	Реконструкція очисних споруд із механічною очисткою, повною біологічною очисткою, а також з доочисткою та обеззаражуванням міських стічних вод, що забезпечить надійну роботу очисних споруд м. Суми, знизить витрати на ремонт фізично зношених технологічних вузлів та устаткування, підвищить екологічну безпеку об'єкту, забезпечить очистку стічних вод і обробку осадів на рівні світових стандартів, а також можливість застосування новітніх підходів та рішень для модернізації очисних споруд
Орієнтовна вартість проекту	27,53 млн. дол. США
Термін реалізації проекту	2 роки
Організаційна форма співробітництва	Кредитні кошти



**Investment proposals**

MUNICIPAL ENTERPRISE "MISKVODOKANAL"  
OF SUMY CITY COUNCIL



Form of ownership	Municipal
Title of the investment project	Reconstruction of urban treatment facilities of the ME "Miskvodokanal"
Substance and objective of the investment project	Reconstruction of treatment facilities with mechanical treatment, complete biological treatment, as well as with post-treatment and decontamination of municipal wastewater, which will ensure secure operation of treatment facilities in Sumy, reduce the cost of repairing physically worn-out production units and equipment, increase the environmental safety of the facility, ensure the wastewater purification and sludge treatment at the level of world standards, as well as the possibility of applying new approaches and solutions for the modernization of treatment facilities.
Estimated project cost	USD 27.53 million
Project duration	2 years
Organizational form of cooperation	Credit funds

## 👜 Інвестиційні пропозиції

### ● ПАТ "СУМИХІМПРОМ"



Форма власності

Публічне акціонерне товариство

Назва інвестиційного проекту

Технічне переоснащення відділення білої фільтрації з встановленням п'яти патронних фільтрів у виробництві двоокису титану

Сутність та мета інвестиційного проекту

Технічне переоснащення відділення білої фільтрації передбачає заміну діючих барабанних вакуум-фільтрів з встановленням п'яти патронних фільтрів зі збільшенням потужності виробництва пігментного двоокису титану.

Мета — поліпшення пігментних властивостей готової продукції. Заміна морально-застарілих й енергоємних барабанних вакуум-фільтрів на сучасне устаткування - патронні фільтри.

Орієнтовна вартість проекту

4,840 млн. дол. США з виконанням будівельно-монтажних робіт

Термін реалізації проекту / період окупності

1 рік/2 роки

Організаційна форма співробітництва

Участь у фінансуванні

Investment proposals 

PJSC "SUMYKHIMPROM" ●



Form of ownership	Public Joint-Stock Company
Title of the investment project	Technical re-equipment of the white filtration department with the installation of 5-cartridge filters in the production of titanium dioxide
Substance and objective of the investment project	<p>The technical re-equipment of the white filtration department involves the replacement of operating drum-type vacuum filters with the installation of 5-cartridge filters with an increase in the production capacity of pigment titanium dioxide.</p> <p>The purpose is to improve the pigment properties of the finished product. Replacement of obsolete and energy-intensive drum-type vacuum filters with modern equipment — cartridge filters.</p>
Estimated project cost	USD 4.84 million with the execution of construction and installation works
Project duration	1 year/2 years
Organizational form of cooperation	Participation in financing



## 👜 Інвестиційні пропозиції

### ● КП "Електроавтотранс" СМР



Форма власності

Комунальна

Назва інвестиційного проекту

Реконструкція контактної мережі тролейбуса по місту із заміною контактних проводів та інших елементів спецчастин

Сутність та мета інвестиційного проекту

Підвищення ефективності та надійності роботи міського електротранспорту, забезпечення безпеки пасажирських перевезень, поліпшення якості послуг міського електротранспорту

Орієнтовна вартість проекту

1,06 млн. дол. США

Організаційна форма співробітництва

Будь-які форми співробітництва



**Investment proposals**

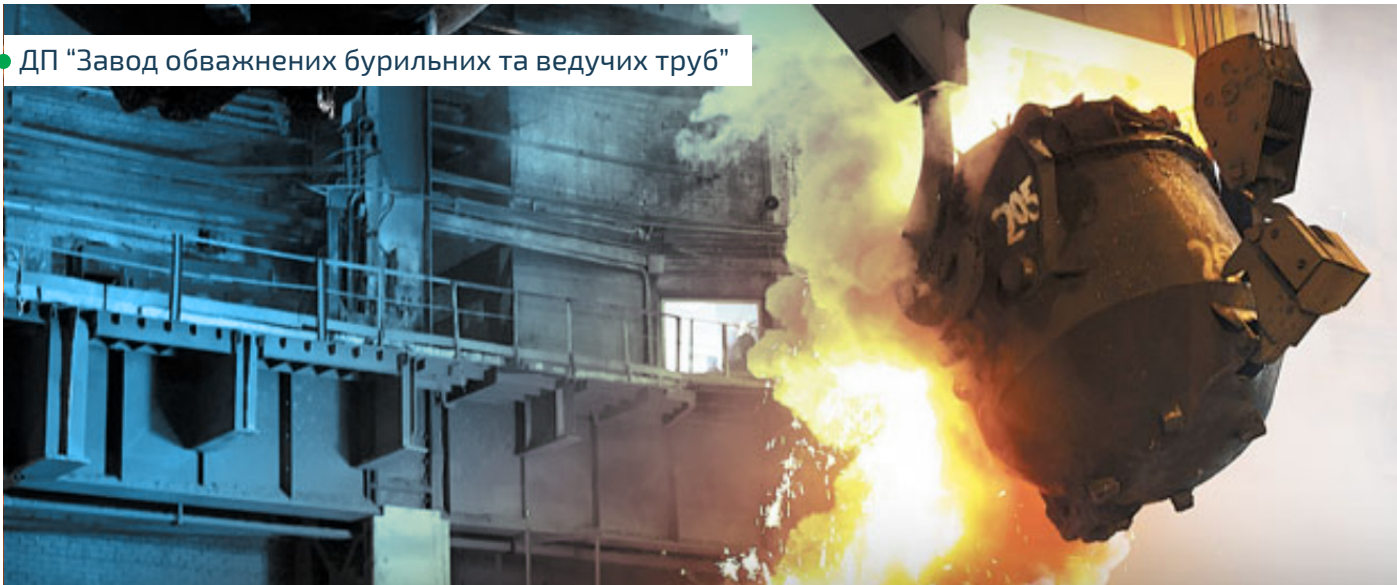
**MUNICIPAL ENTERPRISE "ELEKTROAVTOTRANS"  
OF SUMY CITY COUNCIL**



Form of ownership	Municipal
Title of the investment project	Reconstruction of trolleybus contact system in the city with replacement of contact wires and other elements of special parts
Substance and objective of the investment project	Increasing the efficiency and operating reliability of urban electric transport, ensuring the passenger transport safety, improving the quality of urban electric transport services
Estimated project cost	USD 1.06 million
Organizational form of cooperation	Any forms of cooperation

## 🔒 Інвестиційні пропозиції

### ● ДП "Завод обважнених бурильних та ведучих труб"



Форма власності	Приватна
Назва інвестиційного проекту	Модернізація нагрівальної печі з викочувальним подом
Сутність та мета інвестиційного проекту	Реконструкція печі з заміною футерівки печі та викочувального поду, заміна газових пальників з метою зниження витрат природного газу на нагрівання заготовок
Орієнтовна вартість проекту	0,35 млн. дол. США без ПДВ
Термін реалізації проекту	3 квартал 2018 р.
Організаційна форма співробітництва	Залучення інвестицій

## Investment proposals

### SUBSIDIARY ENTERPRISE "DRILL COLLARS AND KELLYS PLANT"



Form of ownership	Private
Title of the investment project	Modernization of the heating bogie hearth furnace
Substance and objective of the investment project	Reconstruction of the furnace with replacement of the furnace lining and bogie hearth, replacement of gas burners in order to decrease the expenditure of natural gas for blanks heating
Estimated project cost	USD 0.35 million without VAT
Project duration	3rd quarter of 2018
Organizational form of cooperation	Attraction of investments

## 🔒 Інвестиційні пропозиції

### ● ТОВ "ГОРОБИНА"



Форма власності	Приватна
Назва інвестиційного проекту	Збільшення обсягів виробництва алкогольної продукції
Сутність та мета інвестиційного проекту	Модернізація наявних потужностей та монтаж нового обладнання з метою збільшення обсягів виробництва, зниження витрат на виробництво, розширення асортименту, покращення якості готової продукції
Орієнтовна вартість проекту	0,11 млн. дол. США
Термін реалізації проекту	2 роки
Організаційна форма співробітництва	Пайова участь або інвестиційний договір



Investment proposals 

LLC "GOROBYNA" ●



Form of ownership	Private
Title of the investment project	Increased production of alcoholic beverages
Substance and objective of the investment project	Modernization of existing capacities and installation of new equipment in order to increase production, reduce production costs, expand the product-line, improve the quality of finished products
Estimated project cost	USD 0.11 million
Project duration	2 years
Organizational form of cooperation	Equity participation or investment contract

## 👜 Інвестиційні пропозиції

### ● ДП "Сумська біологічна фабрика"



# ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "СУМСЬКА БІОЛОГІЧНА ФАБРИКА"



Форма власності	Державна
Назва інвестиційного проекту	Проект з утилізації небезпечних відходів категорій "В" і "С"
Сутність та мета інвестиційного проекту	Придбання спеціалізованого автотранспорту з метою утилізації небезпечних відходів категорій "В" і "С"
Орієнтовна вартість проекту	0,05 млн. дол. США
Період окупності	1 рік
Організаційна форма співробітництва	Залучення інвестицій

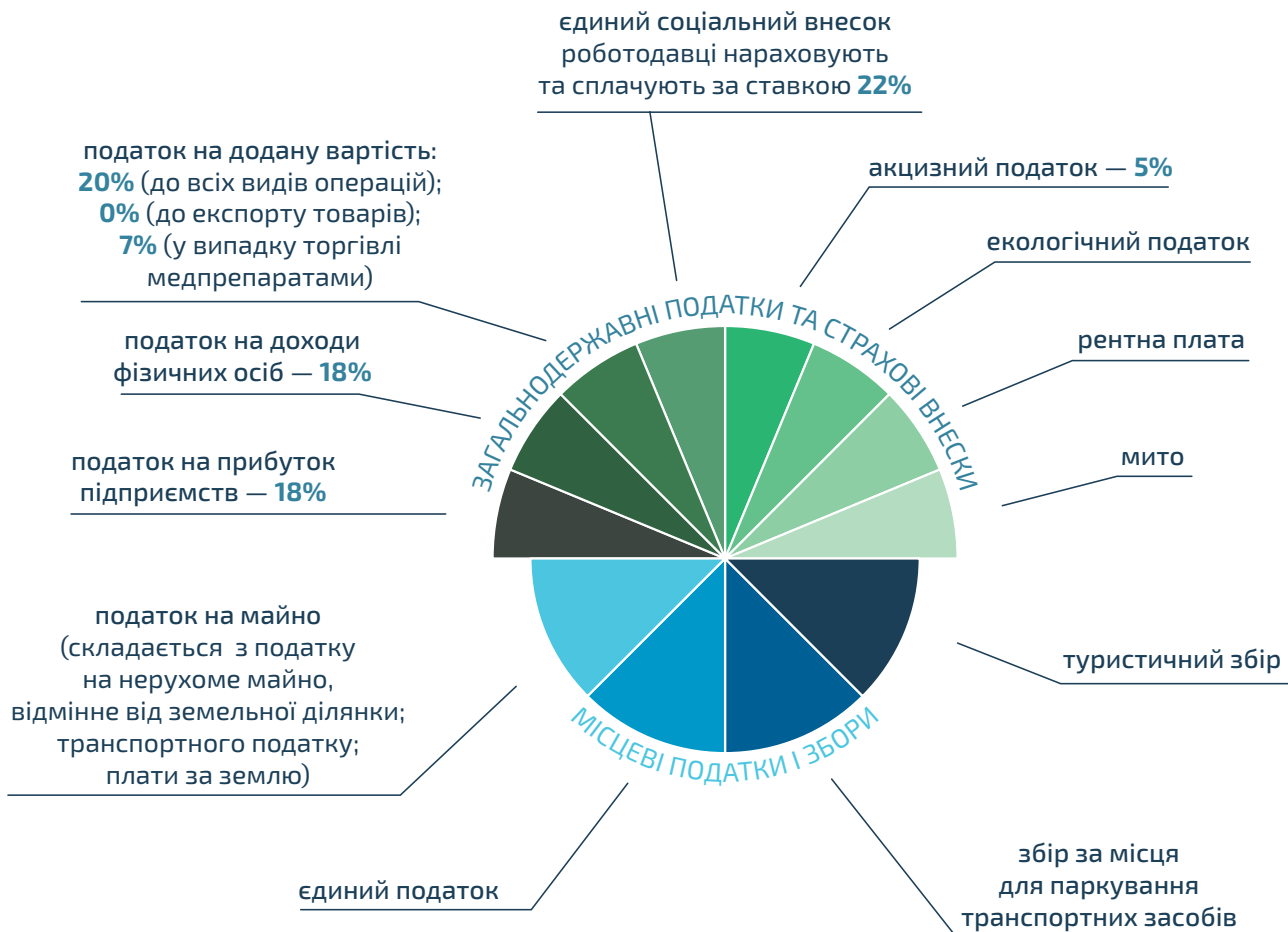
Investment proposals

STATE OWNED ENTERPRISE  
"SUMY BIOLOGICAL FACTORY"



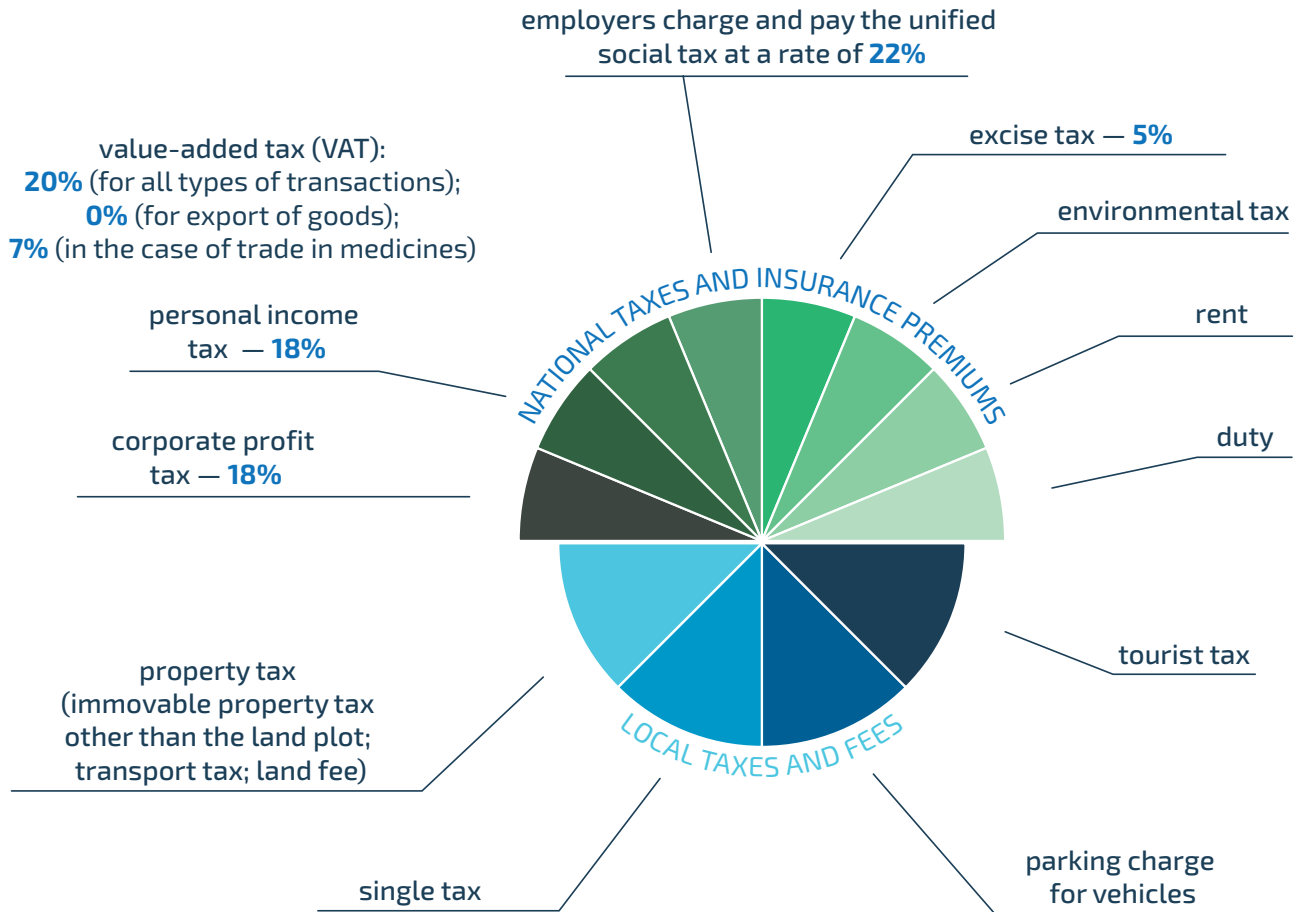
Form of ownership	State-owned
Title of the investment project	Project on the disposal of hazardous wastes of categories "B" and "C"
Substance and objective of the investment project	Purchase of specialized motor vehicles for the disposal of hazardous wastes of categories "B" and "C"
Estimated project cost	USD 0.05 million
Project duration	1 year
Organizational form of cooperation	Attraction of investments

## Система оподаткування





Tax system



## Показники вартості землі та майна



**Базова оцінка 1 м<sup>2</sup>** — 218,36 грн. (відповідно до нормативної грошової оцінки земель міста Суми, встановленої рішенням Сумської міської ради від 06 травня 2015 року № 4307-МР "Про затвердження технічної документації з нормативної грошової оцінки земель міста Суми").

**Ставки податку на нерухоме майно, земельного податку та орендної плати за землю** затверджуються рішеннями Сумської міської ради.

**Ставка земельного податку** на 2018 рік не перевищує 3% нормативної грошової оцінки землі.

**Розмір орендної плати за землю** — річна сума платежу не може бути меншою за розмір земельного податку та не перевищує 12% нормативної грошової оцінки.

**Ставка податку на нерухоме майно**, відмінне від земельної ділянки у розмірі, що не перевищує 0,6% розміру мінімальної заробітної плати, встановленої законом на 1 січня звітного (податкового) року, за 1 м<sup>2</sup> (для житлової нерухомості) та не перевищує 1,5% розміру мінімальної заробітної плати, встановленої законом на 1 січня звітного (податкового) року, за 1 м<sup>2</sup> (для нежитлової нерухомості).

## Indicators of the value of land and property

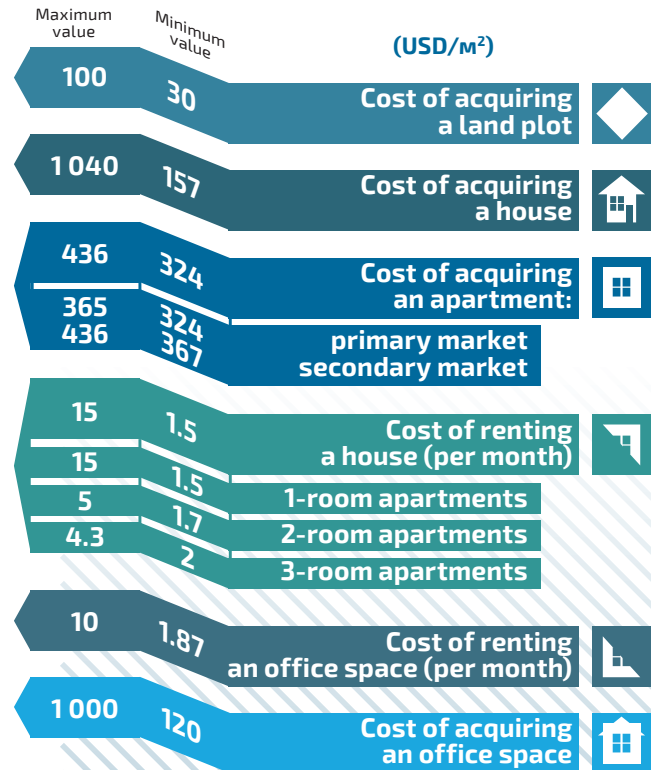
**The base estimate of 1 m<sup>2</sup>** — is USD 8.2 (in accordance with the normative monetary value of the lands in the city of Sumy, specified in the Decision of Sumy City Council dated May 6, 2015, No. 4307-MR "On approval of technical documentation on the normative monetary value of lands in the city of Sumy").

**The rates of immovable property tax, land tax and land rent** is approved by decisions of Sumy City Council.

**The land tax rate** for 2018 does not exceed 3% of the normative monetary value of the land.

**The amount of land rent** — the annual amount of payment can not be less than the amount of land tax and does not exceed 12% of the normative monetary value.

**The tax rate on immovable property** other than the land plot in the amount that does not exceed 0.6% of the minimum wage established by law on January 1 of the reporting (tax) year, per 1 m<sup>2</sup> (for residential property) and does not exceed 1.5% of the minimum wage established by law on January 1 of the reporting (tax) year, per 1 m<sup>2</sup> (for non-residential property).





### ЗНАЙОМСТВО З МІСТОМ

Структура постійного населення Сумської міської ради 4

### ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА

Конкурентні переваги міста 6  
 Основні показники економічного та соціального розвитку 8  
 Соціальна інфраструктура 10

### ЕКОНОМІЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ МІСТА

Структура реалізації промислової продукції в м. Суми за 2017 р. 12  
 Основні види економічної діяльності 12  
 ПРОМИСЛОВІСТЬ 12  
 БУДІВНИЦТВО 14  
 ТРАНСПОРТ І ЗВ'ЯЗОК 14  
 Транспортна інфраструктура міста 16  
 Відстань до найближчих міжнародних аеропортів (МАП) 16  
 ВНУТРІШНЯ ТОРГІВЛЯ 18  
 Товарна структура зовнішньої торгівлі м. Суми у 2017 році 18  
 Експорт/імпорт товарів та послуг за 2017 рік 20  
 Обсяг прямих інвестицій з міста в економіку інших країн 20  
 Обсяг прямих іноземних інвестицій в економіку міста 20

### ІНВЕСТОРУ

Успішні інвестиційні історії 22  
 Провідні підприємства міста 22  
 Проекти найближчої перспективи 24  
 Індустріальний парк "Суми" 30  
 Вільні земельні ділянки 34  
 Інвестиційні пропозиції 40  
 Система оподаткування 52  
 Показники вартості землі та майна 54

### ACQUAINTANCE WITH THE CITY

Structure of the permanent population of Sumy City Council 5

### GENERAL CHARACTERISTICS

Competitive advantages of the city 7  
 Main indicators of economic and social development 9  
 Social infrastructure 11

### ECONOMIC POTENTIAL OF THE CITY

Structure of sales of industrial products in Sumy for 2017 13  
 Main types of economic activity 13  
 INDUSTRY 13  
 CONSTRUCTION 15  
 TRANSPORT & COMMUNICATION 15  
 Transport infrastructure of the city 17  
 Distance to the nearest international airports 17  
 DOMESTIC TRADE 19  
 Commodity structure of foreign trade of Sumy in 2017 (IA) 19  
 Export/import of goods and services in 2017 21  
 The volume of direct investment from the city to the economy of other countries 21  
 The volume of direct foreign investment in the city economy 21

### FOR INVESTORS

Successful investment stories 23  
 Leading enterprises of the city 23  
 Projects in the short term 25  
 Industrial Park "Sumy" 32  
 Free land plots 35  
 Investment proposals 41  
 Tax system 53  
 Indicators of the value of land and property 55







Dublin

Copenhagen

London

Amsterdam

Berlin

Brussels

Paris

Prague

Bern

Vienna

Rome

Ljubljana

Zagreb

Sarajevo





Riga

Vilnius

Minsk

Warsaw

Kyiv

Bratislava

Budapest

Chisinau

Belgrade

Zajevo

Sofia

Bucharest



СУМЬ

СУММ

Сумська міська рада

# ІНВЕСТИЦІЙНИЙ 2018 паспорт

investment passport

